

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 29 juni 1998

Nr 462—468

INNEHÅLL

Nr		Sidan
462	Förordning om ändring av förordningen om tillsättning av tjänster som professor och biträdande professor vid högskolor	1407
463	Förordning om ändring av förordningen om behörighetsvillkoren och uppgifterna för högskolornas personal	1409
464	Förordning om högskolornas examenssystem	1411
465	Förordning om ändring av förordningen om rådet för utvärdering av högskolorna	1416
466	Förordning om ändring av bilagan till förordningen om humanistiska och naturvetenskapliga examina	1418
467	Förordning om ändring av bilagan till förordningen om samhällsvetenskapliga examina	1420
468	Inrikesministeriets beslut om ändring av kommunindelningen mellan Joutsa och Hirvensalmi kommuner	1422

Nr 462

Förordning

om ändring av förordningen om tillsättning av tjänster som professor och biträdande professor vid högskolor

Given i Nådendal den 18 juni 1998

På föredragning av undervisningsministern *upphävs* i förordningen den 20 december 1991 om tillsättning av tjänster som professor och biträdande professor vid högskolor (1581/1991) 3 § 2 mom., *ändras* 2, 6, 9 och 10 § samt 22 § 3 mom. samt *fogas* till 11 § ett nytt 4 mom. som följer:

2 §

Vid tillsättningen av en tjänst skall utöver vad som bestäms i tjänstetillsättningslagen och i denna förordning tillämpas 7 a § 2—4 mom. samt 8 § statstjänstemannaförordningen (971/1994).

6 §

En tjänst får inte förklaras ledig att sökas förrän redogörelsen om tjänstetillsättningen har godkänts. I meddelandet om att tjänsten är ledig att sökas skall även nämnas var redogörelsen om tjänstetillsättningen kan fås.

9 §

Efter att de sakkunniga givit sitt utlåtande kan tjänsteförslagsmyndigheten bereda den

som sökt en tjänst tillfälle att avlägga prov på sin undervisningsförmåga. Undervisningsprovet är offentligt.

10 §

Tjänsteförslagsmyndigheten kan besluta att den som söker en professorstjänst inom framställande konst skall avlägga ett offentligt prov på sin konstnärliga förmåga vid ett tillfälle som ordnas av tjänsteförslagsmyndigheten och där de sakkunniga är närvarande. Provet på konstnärlig förmåga och det prov på undervisningsförmåga som avses i 9 § kan avläggas vid samma tillfälle.

11 §

Tjänsteförslagsmyndigheten kan i fråga om en professorstjänst inom framställande konst

besluta att de sakkunniga skall avge sina utlåtanden i två delar. Den första delen av utlåtandet skall avges innan de prov på undervisningsförmåga och konstnärlig förmåga som avses i 10 § har avlagts. Tjänsteförslagsmyndigheten kan besluta att tillfälle att avlägga prov på konstnärlig förmåga bereds endast sådana sökande som på grund av den första delen av sakkunnigutlåtandena bedöms kunna komma i fråga för tjänsten. De sakkunniga skall avge sitt slutliga utlåtande efter det att proven har avlagts.

Nådendal den 18 juni 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

22 §

— — — — —
Ett godkänt tjänsteförslag och en godkänd framställning om att någon genom kallelse skall utnämnas till en professur skall tillställas den utnämmande myndigheten.
— — — — —

—————
Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 1998.

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 463

Förordning**om ändring av förordningen om behörighetsvillkoren och uppgifterna för högskolornas personal**

Given i Nådendal den 18 juni 1998

Sedan konsistoriet vid Helsingfors universitet avgett utlåtande för universitetets del och på föredragning av undervisningsministern

upphävs i förordningen den 2 april 1993 om behörighetsvillkoren och uppgifterna för högskolornas personal (309/1993) 12 §, 20 § 2 och 3 mom., 21 och 22 § och 25 § 1 mom., samt

ändras 1 § 1 mom., 13 § och 3 kap. som följer:

1 kap.

Tillämpningsområde

1 §

Denna förordning tillämpas på personalen vid de universitet som avses i universitetslagen (645/1997).

13 §

När en person som avlagt högskoleexamen utomlands har sökt en tjänst som nämns i 3 eller 6—11 §, beslutar universitetet om den behörighet till tjänsten som sökandens examen ger, om inte undervisningsministeriet eller utbildningsstyrelsen har beslutat jämställa examen med en sådan i Finland avlagd examen som krävs för tjänsten. Universitetet skall iaktta vad som särskilt bestäms om genomförande av en generell ordning för erkännande av examina inom Europeiska gemenskapen.

3 kap.

Kunskaper i finska och svenska som krävs av personalen vid universitetet

14 §

De undervisnings- och forskningstjänster

som avses i detta kapitel är tjänster som professor, biträdande professor, överlärare, lektor, biträdande lärare, överassistent och assistent. Universitetet kan besluta att det vid universitetet finns också andra sådana forskningstjänster som avses i detta kapitel.

15 §

För undervisnings- och forskningstjänster vid universiteten krävs tillräckliga kunskaper i finska och förmåga att förstå svenska, om inte något annat bestäms i universitetslagen eller nedan i denna förordning. Av docenter krävs samma språkkunskaper som för undervisnings- och forskningstjänster vid respektive högskola eller enhet.

För de tjänster som är avsedda för undervisning på svenska vid Helsingfors universitet och Tekniska högskolan samt för undervisnings- och forskningstjänster vid Svenska handelshögskolan krävs tillräckliga kunskaper i svenska och muntliga och skriftliga kunskaper i finska. För undervisnings- och forskningstjänster vid Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet krävs fullständiga kunskaper i svenska och muntliga och skriftliga kunskaper i finska. För undervisnings- och forskningstjänster vid Bildkonstakademin, Sibelius-Akademien, Konstindustriella högskolan och

Teaterhögskolan krävs tillräckliga kunskaper i finska eller i svenska samt förmåga att förstå det andra inhemska språket.

16 §

Tillräckliga kunskaper i finska eller svenska har den som på det sätt som föreskrivs i förordningen om ådagaläggande av kunskap i finska och svenska språken (442/1987) visat sig fullständigt behärska finska eller svenska eller som fått sin skolbildning på finska eller svenska. Tillräckliga språkkunskaper kan visas också på något annat sätt som bestäms i universitetets instruktion.

Sådana muntliga och skriftliga kunskaper i finska eller svenska och sådan förmåga att förstå finska eller svenska som krävs för undervisnings- och forskningstjänster vid universiteten visas på det sätt som föreskrivs i den förordning som nämns i 1 mom. eller på något annat sätt som bestäms i universitetets instruktion. Sådana kunskaper i svenska och finska som krävs för undervisnings- och forskningstjänster vid Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet visas på det sätt som föreskrivs i den förordning som nämns i 1 mom. eller på något annat sätt som denna enhet bestämmer.

17 §

Sådana kunskaper i svenska som enligt 29 § universitetslagen krävs för lärartjänster vid Åbo Akademi har den som

1) har fått sin skolbildning och avlagt mognadsprov vid något universitet eller någon yrkeshögskola på svenska,

2) har avlagt den examen vilken gäller fullständigt behärskande av svenska språket och vilken avses i den i 16 § 1 mom. nämnda förordningen och som på det sätt som bestäms i en instruktion har visat att han be-

härskar den svenska terminologin inom området för tjänsten, eller

3) på det sätt som bestäms i en instruktion har visat sina kunskaper i svenska inför den språknämnd som avses i 29 § 2 mom. universitetslagen.

18 §

En utlänning samt en finsk medborgare som inte är av finländsk härkomst kan utnämnas till en undervisnings- och forskningstjänst eller till docent utan hinder av att han inte har visat föreskrivna kunskaper i finska och svenska, om inte något annat bestäms i lag.

18 a §

För en universitetstjänst som inte är en undervisnings- eller forskningstjänst krävs sådana språkkunskaper som föreskrivs i lagen angående den språkkunskap, som skall av statstjänsteman fordras (149/1922) och i förordningen om verkställighet av lagen angående den språkkunskap, som skall av statstjänsteman fordras (312/1922). Som majoritetsspråk betraktas universitetets ämbetspråk, vid Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet dock ämbetspråket vid denna enhet.

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 1998.

Om en tjänst eller ett tjänsteförhållande har lediganslagits innan denna förordning träder i kraft, tillämpas de behörighetsvillkor som gäller vid ikraftträdandet.

En tjänst som biträdande professor kan utan hinder av vad som bestäms i 4 § statstjänstemannaförordningen (971/1994) ändras till en professorstjänst som till benämningen avser samma område.

Nådendal den 18 juni 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Förordning om högskolornas examenssystem

Given i Nådendal den 18 juni 1998

Sedan konsistoriet vid Helsingfors universitet avgett utlåtande för universitetets del föreskrivs på föredragning av undervisningsministern:

1 §

Högskoleexamina

Högskoleexamina är

1) lägre och högre högskoleexamina som avläggs vid de universitet som avses i 2 §, licentiatexamina och doktorsexamina som avläggs som påbyggnadsexamina samt de övriga påbyggnadsexamina som nämns i 7 §,

2) examina som avläggs vid Försvarshögskolan och de övriga examina som avses i 8 §, samt

3) yrkeshögskoleexamina som avläggs vid yrkeshögskolor och temporära yrkeshögskolor.

2 §

Universitet

De universitet som avses i denna förordning är

1) Helsingfors universitet, jämte Svenska social- och kommunalhögskolan som hör till universitetet

Joensuu universitet, tidigare Joensuu högskola

Jyväskylä universitet, tidigare Pedagogiska högskolan i Jyväskylä

Kuopio universitet, tidigare Kuopio högskola

Lapplands universitet, tidigare Lapplands högskola

Tammerfors universitet, tidigare Yhteiskunnallinen Korkeakoulu

Uleåborgs universitet

Vasa universitet, tidigare Vasa högskola och Vasa handelshögskola

Åbo Akademi

Åbo universitet

Helsingfors handelshögskola, tidigare Kauppakorkeakoulu

Svenska handelshögskolan

Åbo handelshögskola

Tammerfors tekniska högskola
Tekniska högskolan
Villmanstrands tekniska högskola
Bildkonstakademin
Konstindustriella högskolan
Sibelius-Akademien
Teaterhögskolan.

3 §

Högskolor

De högskolor som avses i denna förordning är

1) Försvarshögskolan, tidigare krigshögskolan, kadettskolan, sjökrigsskolan och flygkrigsskolan, vilka hör till försvarsmakten,

2) yrkeshögskolorna, vilka är
Arcada — Nylands svenska yrkeshögskola
Espoon-Vantaan teknillinen ammattikorkeakoulu

Haaga Instituutin ammattikorkeakoulu
Helsingin liiketalouden ammattikorkeakoulu — Helsingfors yrkeshögskola för företags ekonomi

Hämeen ammattikorkeakoulu
Jyväskylä ammattikorkeakoulu
Kajaanin ammattikorkeakoulu
Kemi-Tornion ammattikorkeakoulu

Keski-Pohjanmaan ammattikorkeakoulu — Mellersta Österbottens yrkeshögskola

Lahden ammattikorkeakoulu
Mikkelin ammattikorkeakoulu
Oulun seudun ammattikorkeakoulu

Pohjois-Karjalan ammattikorkeakoulu
Pohjois-Savon ammattikorkeakoulu
Rovaniemen ammattikorkeakoulu
Satakunnan ammattikorkeakoulu

Seinäjoen ammattikorkeakoulu
Svenska yrkeshögskolan
Tampereen ammattikorkeakoulu
Turun ammattikorkeakoulu — Åbo yrkeshögskola, samt

3) de temporära yrkeshögskolorna, vilka är
Espoon-Vantaan väliaikainen ammattikor-

keakoulu, tidigare Vantaan väliaikainen ammattikorkeakoulu

Etelä-Karjalan väliaikainen ammattikorkeakoulu

Helsingin liiketalouden ammattikorkeakoulu
Itä-Uudenmaan väliaikainen ammattikorkeakoulu — Östra Nylands temporära yrkeshögskola vid Helsingfors yrkeshögskola för företagsekonomi

Helsingin väliaikainen ammattikorkeakoulu
Kymenlaakson väliaikainen ammattikorkeakoulu, tidigare Kotkan väliaikainen ammattikorkeakoulu

Pirkanmaan väliaikainen ammattikorkeakoulu

Temporära yrkeshögskolan Sydväst
Vaasan väliaikainen ammattikorkeakoulu — Vasa temporära yrkeshögskola

Varsinais-Suomen väliaikainen ammattikorkeakoulu

Väliaikainen Diakonia-ammattikorkeakoulu — Temporära Diakoniyrkeshögskolan

Väliaikainen humanistinen ammattikorkeakoulu

Yrittäjien väliaikainen ammattikorkeakoulu.

Till yrkeshögskolorna räknas förutom dem som nämns i 1 mom. 2 punkten också Polisyrkeshögskolan, som lyder under inrikesministeriet.

4 §

Tidigare högskolor

Högskolor som är jämförbara med de universitet som uppräknas i 2 § har tidigare varit Veterinärmedicinska högskolan, Handelshögskolan vid Åbo Akademi samt Svenska social- och kommunalhögskolan, tidigare Svenska Medborgarhögskolan.

De yrkeshögskolor som nämns i 3 § 1 mom. 2 punkten har tidigare varit temporära yrkeshögskolor. Arcada — Nylands svenska yrkeshögskola har också benämnts Nylands temporära svenska yrkeshögskola. Helsingin liiketalouden ammattikorkeakoulu — Helsingfors yrkeshögskola för företagsekonomi har också benämnts Helsingin väliaikainen liiketalouden ja hallinnon ammattikorkeakoulu. Keski-Pohjanmaan ammattikorkeakoulu — Mellersta Österbottens yrkeshögskola har också benämnts Kokkolan väliaikainen ammattikorkeakoulu. Svenska yrkeshögskolan har också benämnts Vasa temporära tekniska yrkeshögskola.

5 §

Lägre högskoleexamina

Lägre högskoleexamina är

1) kandidatexamen i humanistiska vetenskaper, kandidatexamen i naturvetenskaper, rättsnotarieexamen, socionomexamen och farmaceutexamen som avlagts enligt förordningen om farmaceutiska examina (246/1994),

2) agronomie- och forstkandidatexamen, ekonomie kandidatexamen, förvaltningskandidatexamen, kandidatexamen i bildkonst, kandidatexamen i danskonst, kandidatexamen i gymnastik- och idrottsvetenskaper, kandidatexamen i hälsovetenskaper, kandidatexamen i livsmedelsvetenskaper, kandidatexamen i samhällsvetenskaper, kandidatexamen i teaterkonst, konstkandidatexamen, musikkandidatexamen, pedagogie kandidatexamen, politices kandidatexamen, psykologie kandidatexamen och teologie kandidatexamen, vilka avläggs enligt förordningar som givits efter den 1 januari 1994, samt

3) följande examina som avlagts enligt tidigare gällande bestämmelser:

akademisk sekreterarexamen

allmän försäkringsexamen

biblioteksexamen

bildkonstexamen

diplomekonomexamen

diplomkorrespondentexamen

ekonomexamen som har avlagts enligt bestämmelser som gällde innan förordningen om examina i ekonomiska vetenskaper (402/1977) trädde i kraft

ekonomisk-administrativ examen

examen för ortodoxa kyrkosamfundets kontor

examen i samhällskunskap

examen vid skådespelarkurs

examen vid yrkesskådespelarkurs

fångvårdsexamen

förvaltningstjänstemannaexamen

gymnastiklärarexamen

journalistexamen

juridisk diplomexamen

kandidatexamen i fysisk fostran

kommunalexamen

korrespondentexamen

lägre rättsexamen

lärarkandidatexamen

medicine kandidatexamen

odontologie kandidatexamen

operasångarexamen
redaktörsexamen
skattetjänstemannaexamen
socialförsäkringsexamen
socialvårdsexamen
teaterexamen
ungdomsarbetsexamen
ungdomsledarexamen
veterinärmedicin kandidatexamen
vicenotarieexamen.

6 §

Högre högskoleexamina

Högre högskoleexamina är

1) agronomie- och forstmagisterexamen, ekonomie magisterexamen, filosofi magisterexamen, förvaltningsmagisterexamen, konstmagisterexamen, magisterexamen i bildkonst, magisterexamen i danskonst, magisterexamen i gymnastik- och idrottsvetenskaper, magisterexamen i hälsovetenskaper, magisterexamen i livsmedelsvetenskaper, magisterexamen i samhällsvetenskaper, magisterexamen i teaterkonst, musikmagisterexamen, pedagogie magisterexamen, politices magisterexamen, psykologie magisterexamen och teologie magisterexamen,

2) farmacie kandidatexamen, filosofi kandidatexamen, juris kandidatexamen, kandidatexamen i ekonomiska vetenskaper, kandidatexamen i förvaltningslära, kandidatexamen i hälsovård, pedagogie kandidatexamen, politices kandidatexamen och Sacri ministerii kandidatexamen samt arkitektexamen, diplomingenjörsexamen, landskapsarkitektexamen och provisorsexamen,

3) agronomie- och forstkandidatexamen, danskonstkandidatexamen, ekonomie kandidatexamen, förvaltningskandidatexamen, kandidatexamen i de administrativa vetenskaperna, kandidatexamen i gymnastik- och idrottsvetenskaper, kandidatexamen i gymnasiska vetenskaper, kandidatexamen i livsmedelsvetenskaper, kandidatexamen i samhällsvetenskaper, konstkandidatexamen, musik-kandidatexamen, psykologie kandidatexamen, sociologie kandidatexamen, teaterkonstkandidatexamen och teologie kandidatexamen, vilka har avlagts enligt bestämmelser som givits före den 1 januari 1994,

4) medicine licentiatexamen, odontologie licentiatexamen och veterinärmedicin licentiatexamen, samt

5) följande examina som avlagts enligt tidigare gällande bestämmelser:

agronomexamen
diplomexamen vid Sibelius-Akademien
ekonomexamen enligt förordningen om examina i ekonomiska vetenskaper (402/1977)

högre rättsexamen
skogsexamen
skogsvårdsexamen
slutexamen vid bildkonstakademien
slutexamen vid konstindustriella högskolan
statsvetenskaplig ämbetsexamen
teologisk dimissionsexamen
trädgårdsagronomexamen.

7 §

Påbyggnadsexamina vid universiteten

Påbyggnadsexamina vid universiteten är doktorsexamina och licentiatexamina, med undantag för medicine licentiatexamen, odontologie licentiatexamen och veterinärmedicin licentiatexamen. Påbyggnadsexamina är också specialläkarexamen, specialtandläkarexamen och specialveterinärexamen.

Lärdomsprov som enligt tidigare gällande bestämmelser berättigar till doktorsgrad motsvarar doktorsexamen.

8 §

Examina vid Försvarshögskolan och vissa officersexamina

Officersexamen som har avlagts enligt förordningen om Försvarshögskolan (668/1992) samt officersexamen som har avlagts enligt 16 och 18 § förordningen om militära undervisningsanstalter och examina som avlägges vid dem, sådana dessa lagrum lyder i förordning 908/1991, är högre högskoleexamen.

Officersexamen som har avlagts vid kadettskolan, sjökrigsskolan och flygkrigsskolan enligt de bestämmelser som gällde innan de bestämmelser som nämns i 1 mom. trädde i kraft, motsvarar en lägre högskoleexamen.

Påbyggnadsexamina vid Försvarshögskolan är generalstabsofficersexamen, som motsvarar minst en högre högskoleexamen, och doktorsexamen i militärvetenskaper.

9 §

Yrkeshögskoleexamina

Yrkeshögskoleexamina är
 yrkeshögskoleexamen i diakoni
 yrkeshögskoleexamen i företagsekonomi
 yrkeshögskoleexamen i hantverk och
 konstindustri
 yrkeshögskoleexamen i hälsovård
 yrkeshögskoleexamen inom hälsovård och
 det sociala området
 yrkeshögskoleexamen i idrott
 yrkeshögskoleexamen i jord- och skogs-
 bruk
 yrkeshögskoleexamen i konservering
 yrkeshögskoleexamen inom det kulturella
 området
 yrkeshögskoleexamen inom laboratorie-
 branschen
 yrkeshögskoleexamen i mediekultur och
 bildkonst
 yrkeshögskoleexamen i musik
 yrkeshögskoleexamen i sjöfart
 yrkeshögskoleexamen inom skönhetsbran-
 schen
 yrkeshögskoleexamen inom det sociala
 området
 yrkeshögskoleexamen i teater och dans
 yrkeshögskoleexamen i teknik
 yrkeshögskoleexamen inom textil- och be-
 klädnadsbranschen
 yrkeshögskoleexamen inom turism- och
 kosthållsbranschen
 yrkeshögskoleexamen i ungdomsarbete och
 fritidsverksamhet.

Den polisbefälsexamen som avläggs vid
 Polisyrkeshögskolan är en yrkeshögskole-
 examen.

Yrkeshögskoleexamina är också följande
 examina som avlagts enligt tidigare beslut
 av undervisningsministeriet:

- 1) yrkeshögskoleexamen för byggnadsarki-
 tekt, inom beklädnadsbranschen, för ingen-
 jör, för miljöbyggare, inom miljöbyggnad
 samt inom säkerhetsbranschen,
- 2) yrkeshögskoleexamen för datanom, för
 företagsverksamhet, för internationell före-
 tagare samt för merkonom,
- 3) yrkeshögskoleexamen för artenom, i
 bildkonst, i bildkonst och media, för bild-
 konstnär, inom hantverk och konstindustri,
 inom mediekultur och bildkonst samt för
 konservator,
- 4) yrkeshögskoleexamen i fritidsverksam-
 het samt för idrottsinstruktör,

5) yrkeshögskoleexamen inom kosthålls-
 och ekonomibranschen samt i turism,

6) yrkeshögskoleexamen i diakoni och
 fostran, inom hälsovård, det sociala området
 och fostran, i rehabilitering samt inom det
 sociala och kulturella området,

7) yrkeshögskoleexamen för agrolög, för
 hortonom samt för skogsbruksingenjör.

10 §

Behörighet som examen medför

När det för en offentlig tjänst eller uppgift
 fordras högskoleexamen, vid högskola av-
 lagd examen, slutexamen vid högskola eller
 lägre högskoleexamen, uppfylls detta behö-
 righetsvillkor av den som har avlagt

1) lägre eller högre högskoleexamen eller
 yrkeshögskoleexamen,

2) licentiatexamen eller doktorsexamen,
 eller

3) en sådan examen som avses i 8 §.

När det för en offentlig tjänst eller uppgift
 fordras högre högskoleexamen uppfylls detta
 behörighetsvillkor också av den som har
 avlagt doktorsexamen eller en sådan licentia-
 texamen som hör till påbyggnadsexamina.
 När det för en offentlig tjänst eller uppgift
 fordras licentiatexamen som avlagts som
 påbyggnadsexamen uppfylls detta behöri-
 ghetsvillkor också av den som har avlagt
 doktorsexamen.

De lärdomsprov som berättigar till dok-
 torsgrad medför samma behörighet som dok-
 torsexamen.

11 §

Behörighet som studieprestation medför

När behörighetsvillkor för en offentlig
 tjänst eller uppgift är akademiskt vitsord
 eller andra högskolestudier motsvarar följande
 studieprestationer varandra:

1) vitsordet laudatur och en studiehelhet
 om minst 55 studieveckor, vilka avlagts in-
 om samma vetenskaps- eller studieområde
 vid ett sådant universitet som avses i 2 § el-
 ler en sådan högskola som avses i 3 §
 1 mom. 1 punkten,

2) vitsordet cum laude approbatur och en
 studiehelhet om minst 35 studieveckor, vilka
 avlagts inom samma vetenskaps- eller studie-
 område vid universitet eller högskola, samt

3) vitsordet approbatur och en studiehelhet

om minst 15 studieveckor, vilka avlagts inom samma vetenskaps- eller studieområde vid universitet eller högskola.

12 §

Specialiseringsstudier

Universitetens specialiseringsstudier är studier som kompletterar examenssystemet och främjar utvecklingen i yrket och som universiteten ordnar i form av fortbildning omfattande minst 20 studieveckor för dem som avlagt högskoleexamen och för andra med tillräckliga studieförutsättningar. Dessa specialiseringsstudier är inte sådana studier vars mål bestäms i förordningarna om universitetsexamina.

Yrkeshögskolornas specialiseringsstudier är fortbildningsprogram som leder till yrkesinriktade påbyggnadsexamina eller andra omfattande fortbildningsprogram som kompletterar examenssystemet, främjar utvecklingen i yrket och som ordnas för dem som avlagt högskoleexamen eller examen på institutnivå eller examen inom yrkesutbildning på högre nivå och för andra med tillräckliga studieförutsättningar. Bestämmelser om deras omfattning ingår i förordningen om yrkeshögskolestudier (256/1995).

Universitetet eller yrkeshögskolan ger betyg över specialiseringsstudierna.

Undervisningsministeriet kan utfärda närmare bestämmelser om specialiseringsstudierna.

13 §

Specialiseringsstudier i hälsovård

Sådan utbildning som avses i 6 § lagen om yrkesutbildade personer inom hälso- och sjukvården (559/1994) och i 2 § 2 och 3 mom. förordningen om yrkesutbildade personer inom hälso- och sjukvården (564/1994)

Nådendal den 18 juni 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

kan utöver de utbildningar som föreskrivs genom förordning ordnas som sådana specialiseringsstudier som avses i 12 § enligt vad som bestäms genom beslut av undervisningsministeriet efter att social- och hälsovårdsministeriet blivit hört.

14 §

Specialiseringsstudier som införs i register

Över specialiseringsstudier som godkänts på basis av utvärdering förs register.

Specialiseringsstudier som ordnas av universitet eller yrkeshögskolor kan på ansökan av den som ordnar studierna utvärderas och på basis av utvärderingen godkännas för införande i ett register som specialiseringsstudier. Om utvärdering och registrering bestäms i förordningen om rådet för utvärdering av högskolorna (1320/1995).

Undervisningsministeriet kan utfärda närmare bestämmelser om godkännande för registrering och om förande av registret.

15 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 1998. Det register som avses i 14 § 1 mom. inrättas dock från den 1 januari 1999.

Genom denna förordning upphävs förordningen den 11 mars 1994 om högskolornas examenssystem (203/1994).

Utan hinder av 12 § 1 och 2 mom. omfattar specialiseringsstudierna också den utbildning som universiteten och yrkeshögskolorna före denna förordnings ikraftträdande har ordnat som specialiseringsstudier.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 465

Förordning**om ändring av förordningen om rådet för utvärdering av högskolorna**

Given i Nådendal den 18 juni 1998

På föredragning av undervisningsministern
ändras i förordningen den 24 november 1995 om rådet för utvärdering av högskolorna
(1320/1995) 1, 4 och 6 § samt
fogas till förordningen en ny 3 a § som följer:

1 §

I anslutning till undervisningsministeriet finns ett råd för utvärdering av högskolorna med uppgift att

1) bistå högskolorna och undervisningsministeriet i frågor som gäller utvärderingen av högskolorna,

2) handha bedömningen av yrkeshögskolornas tillståndsansökningar och anläggningsprojekt,

3) ordna utvärderingar som ansluter sig till högskolornas verksamhet samt till högskolepolitiken,

4) ta initiativ till utvärdering av högskolorna och utvecklande av utvärderingsverksamheten,

5) sköta det internationella samarbetet kring utvärdering,

6) främja forskning som gäller utvärderingen av högskolorna, samt

7) utvärdera de specialiseringsstudier som högskolorna ordnar och godkänna dem för införande i det register som avses i 14 § förordningen om högskolornas examenssystem (464/1998) samt föra registret.

Med högskolor avses i denna förordning universitet som avses i universitetslagen (645/1997) samt yrkeshögskolor som hör till undervisningsministeriets verksamhetsområde.

3 a §

Beslut om att godkänna specialiseringsstudier som ordnas av en högskola för införande i registret fattas av en nämnd, som bildar en sektion inom utvärderingsrådet, på basis av en utvärdering. Beslutet skall ges inom fyra månader efter att nämnden har mottagit en ansökan om införande i registret.

Nämnden har minst åtta och högst tolv medlemmar. Varje medlem har en personlig suppleant. I fråga om ordförande, vice ordförande och medlemmar gäller i övrigt vad som bestäms i 3 §.

Bestämmelser om nämndens beslutsfattande ingår i en instruktion, som godkänns av utvärderingsrådet.

Om sökande av ändring i ett beslut av nämnden bestäms i förvaltningsprocesslagen (586/1996).

4 §

Om en medlem i utvärderingsrådet eller om en medlem eller suppleant i nämnden avgår under mandatperioden kallas en ny medlem eller suppleant i hans ställe för den återstående mandatperioden.

6 §

För beredningen och verkställigheten av de ärenden som behandlas i utvärderingsrådet och i nämnden finns ett sekretariat.

Av den tjänsteman som leder sekretariatet krävs doktorsexamen.

avses i 1 § 1 mom. 7 punkten inleds dock från den 1 januari 1999.

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 1998. Förändret av det register som

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Nådendal den 18 juni 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 466

Förordning

om ändring av bilagan till förordningen om humanistiska och naturvetenskapliga examina

Given i Nådendal den 18 juni 1998

På föredragning av undervisningsministern
ändras del I av den förteckning som utgör bilaga till förordningen den 18 mars 1994 om humanistiska och naturvetenskapliga examina (221/1994), sådan den lyder i förordning 315/1997, som följer:

Förteckning

över områden, grupper av läroämnen och vissa läroämnen inom vilka de olika universiteten ordnar fördjupade studier inom ramen för den utbildning som leder till filosofie magisterexamen

I Humanistiska examina

	HU	JoU	JU	UU	TU	ÅU	VU	ÅA
Området för filosofi	X					X		X
Området för finska språket och därmed besläktade språk	X	X	X	X	X	X	X	X
Området för klassiska språk och antikens kulturer	X		X			X		X
Området för kommunikationsvetenskaper . . .	X		X	X		X	X	
Området för litteratur	X	X	X	X	X	X		X
Området för logopedi	X			X				
Området för nordiska språk	X	X	X	X	X	X	X	X
Området för utomeuropeiska språk och kulturer	X							
Engelsk filologi, engelska	X	X	X	X	X	X	X	X
Etnologi, folkdiktsforskning, folk- loristik, traditionsforskning	X	X	X			X		X
Finlands, Finlands och Skandinaviens, nordisk, allmän historia	X	X	X	X	X	X		X
Germansk filologi, tyska	X	X	X	X	X	X	X	X
Musikfostran och -terapi			X					
Religionshistoria, religionsvetenskap	X					X		X
Romansk filologi, franska	X		X			X		X
Ryska språket och litteraturen, ryska, slavisk filologi	X	X	X		X	X		X
Allmän språkvetenskap	X	X				X		
Arkeologi	X			X		X		
Datalingvistik	X							
Ekonomisk historia			X					
Estetik	X							

	HU	JoU	JU	UU	TU	ÅU	VU	ÅA
Etnomusikologi					X			
Fonetik	X					X		
Idé- och lärdoms historia				X				
Italiensk filologi	X							
Italienska språket och kulturen						X		
Kognitionsvetenskap	X							
Konstfostran			X					
Konsthistoria	X		X			X		X
Kulturanthropologi	X			X				
Kulturhistoria						X		
Musikvetenskap	X		X			X		X
Psykologi	X							
Spansk filologi, spanska	X					X		
Teatervetenskap	X							
Tillämpad språkvetenskap			X				X	

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 1998.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Nådendal den 18 juni 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Förordning

om ändring av bilagan till förordningen om samhällsvetenskapliga examina

Given i Nådendal den 18 juni 1998

På föredragning av undervisningsministern
ändras bilagan till förordningen den 30 mars 1994 om samhällsvetenskapliga examina (245/1994), sådan den lyder i förordning 629/1997, som följer:

Förteckning

över områden och vissa läroämnen inom vilka universiteten ordnar de fördjupade studierna som huvusämne inom den utbildning som leder till magisterexamen på det samhällsvetenskapliga området

	HU	JoU	JU	KU	LU	TU	ÅU	VU	ÅA
<i>Området för administrativa vetenskaper</i>	X				X	X		X	X
<i>Området för ekonomiska vetenskaper</i>	X	X	X		X	X	X		X
<i>Området för filosofi</i>	X	X	X				X		
<i>Området för kommunikationsvetenskaper</i>	X					X			X
<i>Området för socialvetenskaper</i>	X	X	X	X	X	X	X		X
<i>Området för statslära</i>	X		X		X	X	X		X
Ekonomisk och social historia	X								
Folkrätt									X
Miljöpolitik						X			
Offentlig rätt		X							
Politisk historia	X						X		
Privaträtt									X
Regional vetenskap						X			
Samhällsgeografi		X							
Socialpsykologi	X			X		X			
Statistik	X	X	X				X		X
Utvecklingspsykologi			X						X

Anmärkningar

1. Områden har i denna förteckning angivits med kursiv och utbildningsansvaret för vart och ett universitet med ett kryss (x).

2. Det krävs en ändring i denna förteckning innan universitetet kan börja ordna fördjupade studier som huvudämne på ett område eller i ett läroämne som enligt denna

förteckning inte ingår i universitetets utbildningsansvar. En ändring behövs också innan ett universitet kan avstå från det utbildningsansvar som finns antecknat i förteckningen.

3. Någon ändring i denna förteckning behövs inte om ändringar av läroämnen inom ett område inte medför ändring av universitetets utbildningsansvar.

4. Förtekortningar av universitetens namn:

HU Helsingfors universitet

JoU Joensuu universitet

JU Jyväskylä universitet

KU Kuopio universitet

LU Lappalands universitet

TU Tammerfors universitet

ÅU Åbo universitet

VU Vasa universitet

ÅA Åbo Akademi

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 1998.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Nådendal den 18 juni 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 468

Inrikesministeriets beslut**om ändring av kommunindelningen mellan Joutsa och Hirvensalmi kommuner**

Utfärdat i Helsingfors den 11 juni 1998

Inrikesministeriet har med stöd av 1 § 3 mom. och 11 § kommunindelningslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) beslutat:

1 §
Från Joutsa kommun överförs till Hirvensalmi kommun ett frisående område, som omfattar lägenheten Tuikkula 4:14 i Ruorasmäki by.

2 §
Överföringarna föranleder inte ändring i kommunernas språkliga indelning.

3 §
Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.

4 §
Ändring i detta beslut får sökas genom besvär hos högsta förvaltningsdomstolen enligt 35 § kommunindelningslagen.

Helsingfors den 11 juni 1998

Minister *Jouni Backman*

Konsultativ tjänsteman Toivo Pihlajaniemi